



SWISS

Society of Queensland Inc

news

www.swissclubqld.org.au



In this issue:

- Easter Bunny 25 March (reminder)
- Bushwalks 8 April / 6 May / 1 July
- Jass Meisterschaft 22 April
- Fondue 12 May
- Movie 23 May
- Buderim Lunch 27 May
- Gold Coast Metzgete 9 June
- Registration 8th Australian Jass Tournament Gold Coast 9 June

EASTER Bunny is coming soon!

Sunday, 25 March 2018

All Swiss members and their families are welcome to join us again for the big Easter Basket Hunt.

This year the Easter Bunny will visit at Simpson Falls picnic area, 328 Sir Samuel Griffith Dr, Mount Coot-Tha.

The popular Simpson Fall picnic spot is nestled between tall gum trees in the Mount Coot-Tha forest and has barbecues, tables and toilets.

It has also plenty of grassy space so you can take the picnic blanket, relax and enjoy the surrounds.

We will also be doing some craft activities for the little and not so little ones.

Date: Sunday, 25 March 2018

Time: from 10am onwards

Venue: Simpson Falls picnic area, 328 Sir Samuel Griffith Dr, Mount Coot-Tha. We will mark our table with a small Swiss flag.

Cost: Member's kids free.
Non-member's kids \$7 each

RSVP: By 11 March 2018 – this date has now passed but visitors are most welcome. Contact Sandra Landolt, 0402 655 158, email: sandralandolt@yahoo.com.au if you have queries.

Bring: Picnic, drinks, soccer ball, Frisbee, sunscreen, fold up chairs, insect spray.

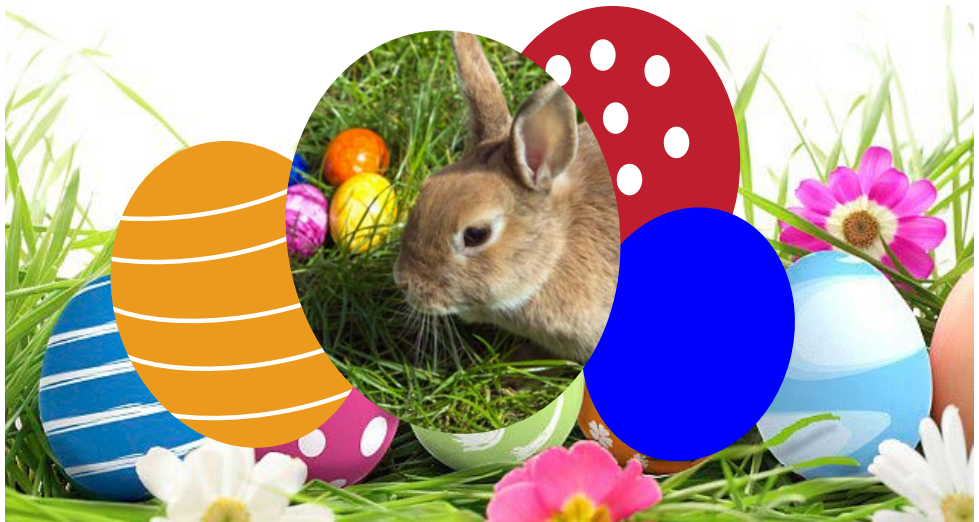


Photo By Superbass - Own work, CC BY-SA 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=31904555>



DEADLINE
For submissions for
issue 3/2018:
3 May 2018

**THE MISSION OF THE
SWISS SOCIETY**

***Preserve and promote
the Swiss heritage
and goodwill
between Australia
and Switzerland
through social and
cultural activities.***

DISCLAIMER

Letters published in this brochure do not necessarily reflect the opinions of the committee. We reserve the right to edit submitted articles in order to fit them in the available space.

When photos are taken at events, please advise the photographer(s) if you do not wish your picture to appear in the Swiss News. Otherwise we presume you consent for photos of you/ your children to be published in the Swiss News.

ABN 79 756 877 680

President's Report

Dear members and friends of the SSQ,

The heat has somewhat subsided due to the colder and wet weather moving in; the perfect time to dust off the walking boots and to join us on a bushwalk. Our very knowledgeable and well experienced bushwalker Peter Zuend has offered to take people to Glen Rock State Forest on 8 April. It is an easy walk and the area is also suited for mountain bike riding.

The Easter bunny has let us know that he will be visiting the Simpson Falls picnic area at Mount Coot-Tha on 25 March with a big crate full of chocolate eggs and other goodies for the little ones.

Not only will our youngsters have a treat but the Jassers too. This year they will be spoiled by having a choice to take part at not just one event but two. One being the Jass Meisterschaft in Brisbane on 22 April and the second event being the national Jass Tournament held at the Gold Coast on 9 June, together with the Metzgete.

Those of you who like Fondue should mark the 12 May in the calendar.

Unfortunately, this year's bus trip had to be cancelled due to not having had enough registrations. However, there is another outing planned again for next year. We also might organise a trip to the Toowoomba *Carnival of Flowers* this September, if there is enough interest by members. Please refer to page 5.

The Buderim lunch, hosted by the Swiss Community Care Society, is on 27 May at the Headland Golf Club in Buderim.

I now wish you a pleasant time while looking through our *Swiss News*.

Don't forget that all events are also posted on our website
www.swissclubqld.org.au

I wish you a Happy Easter and hope to see you at one of our functions.

Your President
ANITA MEIER



Mobile Passport Station coming to Brisbane, Mackay, Cairns and Darwin

Dear Fellow Citizens,

Do you need or wish to renew your Swiss passport and/or ID card? The mobile passport station is travelling to Queensland and the Northern Territory in 2018.

The Consulate General of Switzerland in Sydney is happy to announce that it will operate a mobile passport station at the following locations and dates:

Brisbane and Mackay:
from 14.5.18 to 18.5.2018 (venues to be advised at a later stage)

Darwin and Cairns: from 21.5.18 to 25.5.2018 (venues to be advised at a later stage)

PLEASE NOTE:

Location Mackay only if enough applicants. Should the number be too low, the applicants will have to switch to location Brisbane or Cairns.

During this visit we will collect your photo, fingerprints and signature. The data is required to issue your new Swiss travel document that complies with today's requirements to authenticate the identity of travelers. Please note that biometric data cannot be stored for future reference and a new travel document will be issued right after collection of your biometric data.

Should you wish to apply for a Swiss travel document and have your biometric data registered at one of the above locations, please sign up online on the following website by Sunday 25.3.2018 at the latest!

In English: https://www.ch-edoc-passantrag.admin.ch/antrag/antrag_start.action?request_locale=en

In German: www.schweizerpass.ch

In French: www.passeportsuisse.ch

Important: In the last field of the application, under remark, please write where you wish to have your biometric data taken, either in Brisbane, Mackay, Cairns or Darwin.

For applicants to Mackay: Please indicate a second location to have your biometric data taken in case there are not enough applicants for Mackay, i.e. Mackay or Brisbane OR Mackay or Cairns.

Detailed information about the costs involved, which documents we require from you and how to make an appointment will be sent out upon receipt of your online application. If you haven't received such information by 15.04.2018, please contact the Consulate.

The deadline to apply online is Sunday, 25.03.2018

Useful information:

Two staff members of the Consulate General of Switzerland in Sydney will be welcoming those who have a confirmed appointment in the chosen location from 14.05.2018 to 25.05.2018. Due to a very tight schedule we can only accommodate customers with an appointment.

As a Swiss citizen you do not lose your nationality when your Swiss passport expires. Your nationality is granted to you by being registered at your place of origin in Switzerland. This registration entitles you to a Swiss passport whenever you require one. However, since 2010 biometric data has to be registered (photo, fingerprints and signature) in order to obtain a new Swiss travel document. The data can only be collected at a Cantonal passport office in Switzerland or at a Swiss representation abroad. The competent Swiss passport office for your place of residence is located in Sydney.

It is also an option to have your biometric data registered during your next visit to Switzerland. This however involves an online passport application that needs to be checked by the Consulate General in Sydney. We will arrange an appointment at your preferred passport office in Switzerland for you. When completing the online application it is therefore important that you let us know under the section "remarks" in which canton and on which date you would like to have your biometric data registered.

These visits are part of the Consulates effort to bring its services closer to the Swiss community. However, for financial reasons, there is no guarantee that it will be possible in the future to offer such services on a recurring basis.

We look forward to seeing you either in Brisbane, Mackay, Darwin or Cairns.

Yours sincerely,

FOR THE CONSUL GENERAL OF SWITZERLAND
Marianne Ami, Vice Consul



Change of SSQ email addresses!

The below email addresses have changed (new email provider). The "swiss.org.au" has changed to "swissclubqld.org.au". The treasurer's email has also changed.

Submission of all articles and photos for the Swiss News

Please email all text and photos (separate jpgs if possible) to:

editor@swissclubqld.org.au (refer to page 3 for submission deadline).

No special formatting/design needed.

and cc: **anita@qbrg.com.au**

All enquiries regarding advertisements

For information and prices please contact:

Peter Oesch 0466 827 750

treasurer@swissclubqld.org.au

Bushwalk enquiries

For information and RSVPs re bushwalks please contact: **Peter Zuend**

bushwalker@swissclubqld.org.au

Please also refer to other changes on our contact list on page 24.

IMPORTANT

We will soon be cancelling the SWISS.ORG.AU email addresses so please make other arrangements to receive your emails if you have used it for your sub-clubs, etc.

If you have any queries, please contact Anita Meier on anita@qbrg.com.au

A warm welcome to our new members:

- Judith and Marc Grossenbacher, Kenmore

Welcome to the Swiss Society of Queensland. We look forward to getting to know you. Please contact any of the committee members for info about the club (see contact details on page 24).

TOOWOOMBA CARNIVAL OF FLOWERS

21 – 30 September

Are you interested in going to the Toowoomba flower festival this year?

Toowoomba Carnival of Flowers is a cultural party featuring a floral parade, local food and produce, regional wine, entertainment and all things spring! There is a Grand Central Floral Parade, Ergon Energy Food and Wine Festival, Heritage Bank Live Concert Series, Pictures in the Park and much more.

If there are enough people interested we can organise a bus to take us there.

Please let us know by emailing: **anita@qbrg.com.au**

Speedy recovery Beat!

Our thoughts are with our SSQ member **Beat Schoenenberger**, who recently experienced a serious health issue. We are very glad to hear you are home from hospital and send you and Vreni and the family love and patience for your full recovery.



Swiss Community Care Society



www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/

President: Franz Braun 07 3878 9597
Vice President: Marianne Bucher 07 3841 6239
Secretary: Erika Vincent 02 6672 8591
Treasurer: Anita Bickel 07 3122 7007
anita@swiss.org.au
Postal: Erika Vincent, 35 Myrtle Street, Murwillumbah NSW 2484
Email: care@swissclubqld.org.au

Committee: Silvia Alini 07 3848 7519
Rita von Rotz 07 3314 8344
Susanne Dolle 0408 191 537
Committee Member for the Sunshine Coast:
Ursula Sheldon 07 5443 4272

Dear members, friends and compatriots,

Here we are already well into the autumn of 2018! Our last function was of course the AGM and Christmas lunch way back in November 2017. The AGM brought two changes to the SCCS Committee. Our new members are Franz Braun as President replacing Lorly Wihler, and Rita von Rotz as member, replacing the outgoing Marlies Lyman. We are very pleased to have them on our team.

With the new and some of the "old" members all aboard we are ready and fit for "business as usual". We had our first meeting and among other things discussed our next function, namely the SCCS Senior Citizens Lunch at Buderim Golf Club. The date for this year is May 27, please mark this date in your calendar. By that time all the hype about the Commonwealth Games on the Gold Coast should have abated and I am sure we are all keen for a little musical Swiss hype, with Alphorn, Singen, Yodel and some "Loeffele". As usual provided by "Baergroeseli" who will be present to entertain us followed by a delicious buffet lunch. We are looking forward to greeting many of you at Buderim.

Business as usual means also that we are ready to maintain contact with Swiss people who are isolated, not able to get around or in hospital. To all our members we send birthday cards, just to let them know other Swiss in the area are thinking of them even

if they are far away from Switzerland. Should you know somebody who fits any of the above category please let us know.

Until then please remember: *Happiness is a way station between too little and too much!*

Cheers
Erika Vincent
Secretary

Buderim Lunch 27 May 2018

Date: Sunday, 27 May 2018

Venue: Headland Golf Club, Golf Links Road, Buderim

Time: Doors open 10.30am, Jodel Choir Performance at 11.30am, Hot Lunch Buffet at 12.30pm

Cost: \$25 includes Buffet Lunch, Dessert, Coffee, paid-up SCCS Members over 65 free. Drinks can be purchased at the bar.

RSVP by 15 May 2018. It is most important for catering reasons that we receive all reservations by 15 May

Phone: Rita von Rotz: 0431 707 144, Franz Braun: 0421 384 060

Email: care@swissclubqld.org.au



Swiss Yodel & Folklore Group

Baerg-Roeseli

[www.swissclubqld.org.au/
yodel-folklore-group-baerg-roeseli/](http://www.swissclubqld.org.au/yodel-folklore-group-baerg-roeseli/)



President: Katja Wallimann Gates
Secretary: Paul Spirig
Treasurer: Peter Weidmann

Phone/Fax: 07 3871 1339
Phone: 0403 958 103
Phone: 07 3397 8359/
Fax: 07 3397 0356



Email: yodel@swissclubqld.org.au

Dear friends of the choir,

The choir is already almost fully booked for this year. Now we are entering into exciting but time consuming preparations. We are planning our program and we have selected a theme. Ideas for the songs and music pieces are being brainstormed during rehearsals and we even do some jamming.

In the last few years it worked to have a master program for the whole year and then adapt to the different audiences, events and venues. Each performance will always be quite unique.

A lot of thought goes into the flow of the performance. Visually we try to arrange ourselves in a interesting way and that the audience members don't have a blocked view. Since we often move between songs and music we optimise our walking around and try do move as efficiently as possible. Acoustics are most important. We have to pay attention if we are outdoors and can hardly hear each other or how the room is shaped and where we can perform the best.

When you see us warming up you observe that we move around and find the best location and arrangement for us and for the best enjoyment of our audience.

It also makes a huge difference who is standing where. We have sound checks where we test different configurations. Traditionally the yodelers are in the middle but we get a much better sound quality at the moment when we have the tenors and bases in the middle.

While we brainstorm for a theme we are looking for the yodels to match. Is there one in our repertoire we have not sung for a while? Does it suit our current configuration of our members and voices? Are there new songs out in Switzerland? Can we find the music or do we have to adapt the score?

This idea to talk more about what goes on behind the scenes comes from watching the athlete Cedric Dubler's you tube channel. I didn't know anything about decathlon but now that I see how much thought, planning and effort goes into the training I have a lot of respect for him.

We wish Cedric, a member of the Swiss Society of Queensland and son of one of our members great success at the coming Commonwealth Games at the Gold Cost.

Kind regards
Katja Wallimann Gates
President



Fraser Coast Group



www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group

Cecile Scherrer

Phone: 07 4194 0105, Mobile: 0409 286 326

18 Grey Gum Ct, Urraween Qld 4655

Email: cecile.scherrer@bigpond.com

Since August 2001: Get-Togethers for Aussie-Swiss-Families in the areas of Hervey Bay – postal codes 4650, 4655, 4659, 4660, 4662, 4670. Please note, participation at all events at your own risk.

Mark it in your calendar!

Thursday, 15 March 2018

Every following 15th of the month
Lunch, where: Aqua Vue Restaurant,
11.30am, 415 Esplanade, right at the
beach in Torquay.

Saturday 1 April 2018

**Easterbunny is visiting, mit
"Eiertuetsche"**

At Cecile's Backyard – 18 Grey Gum Crt
Urraween

Please bring colored boiled eggs for the
fun of "egg popping"

And as usual 'speciality-food' for buffet
and your own "picnic" stuff.

Sunday 15 April 2018

11.30 am – Lunch at Aqua Vue –
415 Esplanade Torquay

**Tuesday 15 May 2018 and every
following 15 of the month – lunches**

Sat/Sun 4/5 August 2018

Swiss National Day

Saturday, 8 December 2018

Samichlaus and Grittibaenzen

Please call or SMS for details.



Girls, I have a deadline! I repeat again, where are the eggs?





Bruno Vogt
Hansruedi & Merla Schwegler

Phone: 07 5559 4600
Phone: 07 5529 4763

Email: bruno@gumtreegully.com.au

GOLD COAST METZGETE AND FOLKLORE EVENING

Saturday, 9 June 2018

The famous Metzgete night is on once again.

It will be a feast of Leberwurst, Speck, Rippli, Blutwurst, Weisswurst, Fleischkaese, Sauerkraut, Bohnen, Potatoes...etc.

A selection of desserts will be on offer with coffee or tea. The bar is also available with beer, wine, soft drinks and bottled water.

Entertainment courtesy of the Swiss Yodel and Folklore Group Baerg-Roeseli.

You will enjoy Alphorn, Swiss Oergeli, Taler Schwingen, Besen klopfen, Loefflen, Yodeln, and lots of sing-a-long and dancing.



Date: Saturday, 9 June 2018

Venue: COUNTRY PARADISE PARKLANDS,
231 Beaudesert-Nerang Road,
Nerang, Qld 4211 (look out for the
Swiss flags)

Time: 6.30pm

Cost: Members and non-members \$38,
children \$1 per year up to 15 years
old.

Attire: Smart casual wear or
Saennechutteli, Tracht

Info: please contact Merla and Ruedi on
0408 717 796

Payment:

Pre-paid reservations. Direct Bank payment
to: SWISS SOCIETY OF QUEENSLAND
Westpac BSB 034-002, A/C no. 708120.

Important: Please include your name when
paying so we know who has paid.

Registration: Please fill in the Jass registration
on page 17 which can also be used for the
Metzgete or register online:

[http://www.swissclubqld.org.au/category/
gold-coast/](http://www.swissclubqld.org.au/category/gold-coast/)



Let's WALK!

[www.swissclubqld.org.au/events/
bushwalking-group/](http://www.swissclubqld.org.au/events/bushwalking-group/)

Glen Rock State Forest

easy walk
Sunday, 8 April 2018

Glen Rock State Forest is located in the Blackfellow Creek Valley, East Haldon which is south of Mt Sylvia and about 2 hours drive from Brisbane, 1 hour from Toowoomba. The state forest adjoins the World Heritage Listed Main Range on the western side. We will walk from Casurina Campground south as far as we feel like, staying in the creek valley. The area is also suited to mountain bikes, for example a ride south to Top Yard (16km return). So depending who wants to come, we can do either a walk rated easy, a mountain bike ride rated moderate (experience required). Because we are starting at a camp ground, some people may wish to camp there Saturday night, I am easy.

RSVP by Easter to Peter Zuend,
call 0488 738 371 or email
bushwalkers@swiss.org.au
(this address works and is active until June).

In recent times the number of people on our walks has been gradually dwindling with some walks cancelled. If you have other ideas then please get in touch and we can try to rejuvenate the bushwalks.

Turtle Rock

moderate walk
Sunday, 6 May 2018

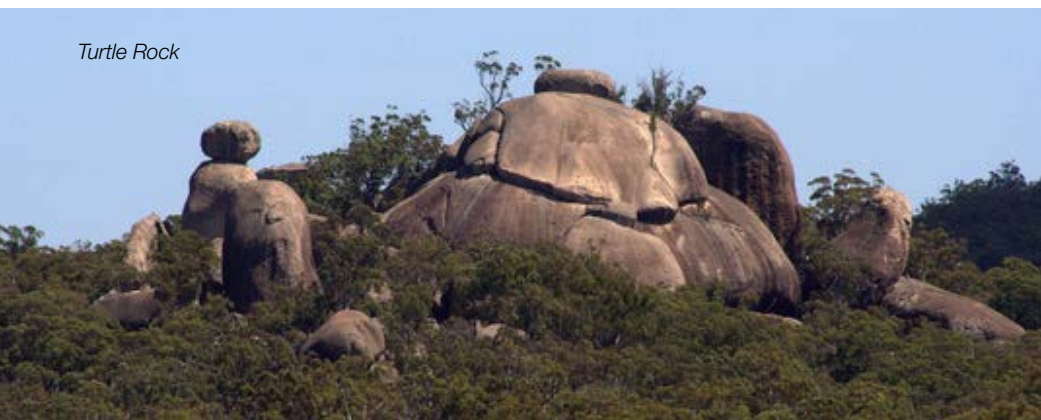
Turtle Rock is on the eastern edge of Lamington National Park. It is accessed from Nixon Creek Rd in the Numinbah Valley, Gold Coast Hinterland. It is a short but steep walk. Turtle rock is 510m high and we need to ascend 300m of these 510m. Horizontal distance is only 5–6km return. But it will take us most of the day to complete the return walk. If you are interested, please get in touch by emailing bushwalkers@swiss.org.au

“Wanderung nach Vereinbarung in der Schweiz”

Sunday, 1 July 2018

The July walk will be undertaken in Switzerland. I will be there, so if you are there in early July or late June, then please get in touch. We will do something you have wanted to do for ages. For example im Alpstein or somewhere else, we are spoilt for choice. If you are interested, please get in touch by emailing bushwalkers@swiss.org.au

Turtle Rock





Jass Meisterschaft Brisbane

Sunday, 22 April 2018

“Undenufe, Obenabe, Stöck”

All eyes are on the cards once again. Itchy fingers get their fair workout and minds are on no walkabout. In between games a cuppa and a bickie because those tactics can be a bit tricky. Now, eyes are on the cup. Whose name will be on the golden plaque?

Date: Sunday, 22 April 2018

Time: 8.30am for 9am start

Venue: Anglican Church Hall, 56 Racecourse Road, Ascot

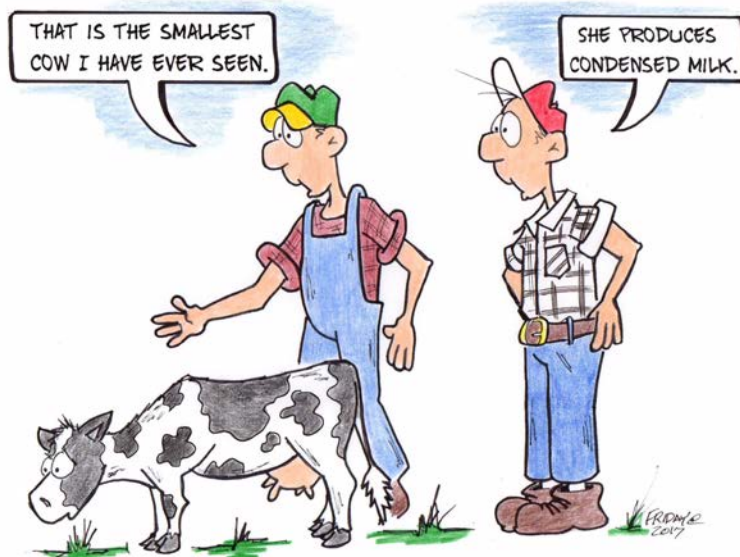
Cost: \$20 Members, \$30 Non-Members

Costs include: Coffee and Tea during the day, lunch and dessert. The bar will be open with a range of beverages.

RSVP: Rita von Rotz
Mobile 0431 707 144
email: vonrotz@optusnet.com.au

Note: Early RSVP is very much appreciated.

Luncher's and socialisers should also book for catering purposes.



Fondue Evening

Saturday, 12 May 2018

The once-a-year event not to be missed at the Swiss Club!

Fondue originated in Switzerland as a way of using up hardened cheese. Deriving from the French verb fondre, meaning "to melt," fondue was a classic peasant dish. Accounts vary on how fondue was originally created. Traditional fondue is made with a mixture of Emmenthaler and/or Gruyere cheese and wine, melted in a communal pot. Cherry brandy is added to the melted mixture, which becomes



a dip for pieces of stale bread and crusts.

French gastronome Brillat-Savarin mentioned fondue in his 19th century writings, but fondue really hit its heyday in 1956, when chef Konrad Egli of New York's Chalet Swiss Restaurant introduced a fondue method of cooking meat cubes in hot oil. The chocolate fondue followed in 1964 as another way of indulging in something delicious.

Please note: Pre-paid bookings only.

Date: Saturday, 12 May 2018

Time: 7pm

Venue: Anglican Church Hall
56 Racecourse Rd, Ascot

Cost: Members \$30 – non-members \$34
families with 2 children under 12 \$70
and every additional child from 5
years to 12 years \$5.

The price includes fondue, coffee and dessert. Drinks can be purchased from the bar. **Please note no B.Y.O.**

RSVP: by 28 April 2018

Anita Meier, anita@qbrg.com.au
phone 0401 957 309
Payment required by 28 April.

Pre-paid bookings only, with 2 options:

- EFT Direct Bank payment: Westpac, BSB 034-002, Account 708 120, Swiss Society of Queensland, with your name in the description.
- Cheques payable to: Swiss Society of Queensland, PO Box 3240, Newstead Qld 4006, with your name at the back.

Groups of 4 and more, including children, will receive allocated seating.

Please send us the full name of every participant, including children's names and age.

Please let us know if you can bring a cheese fondue caquelon when you book.

A child minder will be available if there are more than 5 children aged 3 to 10.



Happy Birthday Kurt!

On 28 February 2018 Kurt Ramsauer has celebrated his 80th birthday.

Kurt is an avid card player and rarely misses our biweekly Wednesday Jass sessions at the Gallopers Club.

We celebrated with a Zuger Kirschtorte expertly crafted by Rita.

Wishing you all the best for the future and card-luck always.

Your fellow jassers.



The Joke Boexli



The Whatsape

Finally the fourth ape! He is the sum of the first three:
He sees nobody, hears nobody and speaks to nobody.



Mystery **Movie** Night

Thursday, 23 May 2018



Please join us for a fun evening, which we will start with a small dinner (Wienerli and bread), then we will watch the movie, and end the evening with a yummie dessert and chatting with friends.

Date: Thursday, 23 May 2018

Time: 6 pm, movie starts at 7pm

Venue: Anglican Church Hall
56 Racecourse Road, Ascot

Cost: Gold coin donation for the movie
\$10 for dinner and dessert or
\$4 for dessert and coffee only

RSVP: Anita Meier, 0402 527 517



Schwizerduetschi Spielgruppe – Swiss German Play group

Are you a Swiss German speaking family with young children and are you interested in a regular playgroup meeting? This is a great opportunity for children and mums and dads to improve their conversation in Swiss German.

If you are interested please contact Sandra and she will add you to the mailing list.

Sandra Landolt, phone 0402 655 158 or
email sandralandolt@yahoo.com.au

The group is going to meet on a more ad-hoc basis. Please register your name and email address with Sandra and we will inform you via our email newsletter about upcoming meetings.

For info see also our blog at <http://swissplaygroup.blogspot.com>
www.swissclubqld.org.au/swiss-german-playgroup/



Question to our members:



Are you interested in a friendly 2018 Soccer Fundraiser event between clubs?

Our club has received a query via Daniel Gschwind, Honorary Consul, Brisbane.

The Honorary Consul of Germany and the Honorary Consul of Brisbane would like to propose the following:

The Consular Corps could organise a **Friendly 2018 Soccer Fundraiser Tournament** amongst our countries before the 2018 World Cup.

The World Cup commences on 14 June and finishes on 15 July 2018.

The weekend of 9/10 June is proposed for the Festival, however, we are open for suggestions.

Our members could engage in inviting the citizens of their own to form teams to compete. We could possibly organise a soccer field and a place where we can hold a BBQ. Players and non-players are invited to attend. The more the better.

We also suggest we use this Tournament to raise donations and put them towards Domestic Violence initiatives with respected Australian institutions.

There is a concern about the high number of migrant women who are a victim of Domestic Violence.

- 1 On average, one woman a week is murdered by her current or former partner, according to the most recent analysis of homicide statistics in Australia.¹

- 2 The 2016 Victorian Royal Commission into Family Violence found that people from culturally and linguistically diverse communities are more likely to face barriers to obtaining help for family violence.
 - 3 Women from diverse backgrounds are amongst those at the greatest risk of family violence.
 - 4 Some women on visas are afraid to report domestic abuse for fear of deportation.
 - 5 One in three Australian women has experienced physical violence, since the age of 15.
 - 6 One in five Australian women has experienced sexual violence.
 - 7 One in four Australian women has experienced physical or sexual violence by an intimate partner.
- Possible donations might go to White Ribbon's "Breaking the Silence" program or helping existing social-change school programs.

If you are interested in participating, forming a team with your friends, or just attending as a spectator, please let Anita Meier know by emailing anita@qbrg.com.au

PS. We are aware that the proposed date is the weekend of the Metzgete/Jass Tournament at the Gold Coast but perhaps we can suggest another date?...



Have you registered yet?
RSVP: Saturday 12 May



8th Australian Jass Tournament **Gold Coast - 9 June 2018**

The Swiss Society of Queensland is proud to be this year's organiser of the 8th Australian Jass Tournament, held at the Gold Coast, at Nerang Country Paradise Parklands venue, 231 Beaudesert – Nerang Road, Nerang Q 4211

**Door opens 8am,
Jass starts 9am.**

countryparadiseparklands.com.au/

**Please use the form on opposite page to register for the tournament or register online
<http://www.swissclubqld.org.au/category/gold-coast/>**

HELLO, GRUEZI, BONJOUR, BUONGIORNO!

Switzerland, known for its watches, chocolates, cheese and the beautiful scenery, is also very proud of its traditions, some better known like fondues, yodelling and banking and our national game of "Jass".

The Game of Jass is played everywhere, in pubs, clubs, around the family table, on holidays, in the army, etc. Many tournaments and championships are held throughout the year.

And so it is the same here in Australia, where Swiss Communities uphold this tradition. There are Club- and Regional Championships as well as the Annual Australian Tournament. The latter is held in most Australian Capital Cities and now in 2018 it will be Brisbane's turn.

The SWISS SOCIETY OF QUEENSLAND INC (known as the "Swiss Club" of Brisbane/Gold Coast) as the organiser is seeking support for the "2018 Australian Tournament". And we are seeking your support because we identify

you or your company as having a connection to Switzerland in some small, large, direct or indirect way, or simply because you may choose to support multicultural events.

May we ask for your support in any form possible. Donations would be used as prizes and raffles, for venue hire, insurance, trophies, etc.

Your support will be acknowledged in an appropriate form, not only on the day, but in print in the program, newsletter, displays.

If you can help us in any way, please contact our convenor on phone 3848 7519, mobile 0408 982 025 or by email at ozalini@gmail.com

Financial support may be made to our bank account as follows: Swiss Society of Qld, BSB: 034-002/ AC No: 708120

THANK YOU!

Sincerely yours,

Rene Alini

Convenor 2018 Australian Jass Tournament



8th Australian Jass Tournament 2018

Gold Coast – Queensland

Saturday 9 June 2018



8th Australian Jass Tournament
Gold Coast - 9 June 2018

REGISTRATION

Please fill one page per participant. You can group the payment

RSVP: Saturday 12 May 2018

Title: Given Name: Surname:

Address : Phone/Mobile :

Suburb/Town : State : Postcode :

e-mail :

Member of Swiss Club - name :

My preference : ☐ German Cards ☐ French Cards ☐ I can play either Cards

Authorisation to publish my photo in Club Magazines and on Social Media is implied.

If you do not wish to grant permission, please tick ☐ and get yourself known to the Event Organisers

I pay for :

A. Tournament Registration and Lunch

<input type="text"/> x \$30 =	<input type="text"/>	Members of a Swiss Club, includes 1 free Lunch and Drink per player
<input type="text"/> x \$35 =	<input type="text"/>	Non-Members of a Swiss Club, includes 1 free Lunch and Drink per player
<input type="text"/> x \$15 =	<input type="text"/>	Lunch for non-players

B. Metzgete Dinner

x \$38 =	<input type="text"/>	Adults
	<input type="text"/>	for Children under 15 - \$1 per year of age

TOTAL to pay Payment method chosen:

Notes :

Direct Deposit - EFT :

Account Name:	Swiss Society of Queensland Inc.
BSB:	034 002
Account Number:	708 120
Description field:	<u>Surname</u> or end of your <u>phone number</u>

Cheque : Payable to: Swiss Society of Queensland Inc.

e-Mail : Registration and/or Payment Details to: treasurer@SwissClubQld.org.au

Mail : Printed Registration and/or Cheque to: PO Box 3240, Newstead QLD 4006

Contact : **René Alini**, 07 3848 7519, 0408 982 025, ozalini@gmail.com

Venue : Nerang Country Paradise, 231 Beaudesert - Nerang Road, Nerang Q 4211



Photo cover page:

“Schluesselbluemi” announcing
Spring in Switzerland
(photo by Gabriel Dubler).

Photo back page:

Stoos, Switzerland

Stoos is a village located in the municipality of Morschach. It lies at 1,300 metres in the Swiss canton of Schwyz, and has about 100 inhabitants. It is a small ski resort with a very steep cable car leading to the Fronalpstock. The village itself is car-free and is accessible via the Stoosbahn funicular railway.

The Fronalpstock is a mountain in Switzerland, in the Schwyzer Alps and the canton of Schwyz. It has an elevation of 1,921 metres (6,302 ft) above sea level. The summit is accessible by a chair lift from the village of Stoos.

<https://stoos-muotatal.ch/activities/skifahren/>

The photo was taken by Jennifer Rime, while skiing in the region. Thanks Gabriel, clearly your niece has a similar photo talent to yours ;-)



Taste the flavours of Europe!



Open 7 days

(situated on the Maleny-Montville Road)
1 Clifford Street, Balmoral Ridge
Maleny Qld 4552
phone (07) 5494 2207

www.malenycheese.com.au

A Swiss classic meets Australian cotton!

It-fits, high quality jersey bed sheets
to fit all standard Australian bed sizes.

shop at **it-fits.com.au**



itfits™

Minimum fuss. Maximum comfort.



Schweizerecke on Radio 4EB 98.1FM

Dear Swiss compatriots, dear members of the Swiss club,



Maria Steiner



First I would like to briefly introduce myself: my name is Maria Steiner, I'm from Liestal in canton Baselland. Since 12 years I've lived in Ipswich, Qld. My husband is Australian, that's why I moved here. It wasn't a must, I love living in Queensland.

During my first couple of years in Australia, we attended the Swiss events more frequently and I might have met some of you. In the last couple years we usually attend the one big Swiss event per year, the 1st of August celebration at Samford. It is always a highlight.

At last year's 1 August celebration I was introduced to the German language group of the international Radio 4EB 98.1 FM. Some of you probably know Radio 4EB, they have been broadcasting in over 50 languages from the Studios at Kangaroo Point, Brisbane for many years.

To make a long story short: since November 2017, I co-host in Anja Kapelski's radio

program a "Schweizerecke" (swiss corner). For now this program is always on at the second Friday of the month 9:30am – 10:15am. In the greater Brisbane area you can listen to it on Radio FM 98.1 or via the website worldwide.

I usually talk about a typical Swiss tradition and play one or two songs in swiss-german. We also announce current cultural events happening in Brisbane.

So please feel free to send us through your event calendar, your wishes for Swiss songs you would like to hear and ideas for typical Swiss topics/traditions to talk about.

Links and contact details.

Main website:
www.4eb.org.au/

German speaking group:
www.4eb.org.au/german

Facebook:
www.facebook.com/4EBGerman

Email: 4ebgerman@gmail.com

Looking forward to new listeners, radio 4EB members, your comments and feedback.

Please contact us via gmail or facebook message. Thank you!

Danke für's zuelose.

Maria Steiner



**RADIO 4
EB**

Sendezzeiten
in
Brisbane

**98.1 FM Band
and Global**

**GERMAN
Language Group**

Mo 20.30 – 21.15 Uhr | Fr 9.30 – 10.15 Uhr
Sa 11.30 – 12.30 Uhr
Jazz & Boogie Woogie am Di 15 – 16 Uhr
Frühstück mit Kängurus am Sa 9 – 10 Uhr

140 Main Street
Kangaroo Point QLD 4169
Phone 07 2249 86-00 Studio -86
Email 4ebgerman@gmail.com





Regular JASSEN



The social Jass Group meets every 2nd Wednesday evening, from 6pm at the Gallopers Sports Club, Cnr Lancaster and Nudgee Rds, Ascot, Brisbane 4007.

JASS Dates 2018

10 January	13, 27 June
24 January	11, 25 July
07 February	8, 22 August
21 February	5, 19 September
07 March	3, 17, 31 October
21 March	14, 28 November
04, 18 April	12 December
02, 16, 30 May	

Everybody welcome.

For more information contact:

Rita von Rotz 0431 707 144

Fredi Vogel 07 3289 1183 or 0431 978 713

www.swissclubqld.org.au/jass-group/

Resources for german-speaking kids abroad

Germanwithkids.com ist die erste globale Informations- und Ressourcen Webseite für Familien mit deutschsprachigen Kindern im Ausland und hat sich seit dem Start 2016 sehr erfreulich ausgebreitet. Viele im Ausland lebenden Familien möchten gerne die deutsche Sprache weitergeben und fördern, haben aber oft Schwierigkeiten im Dschungel des Internets hilfreiche Hinweise zu finden.

Die Webseite bietet gut recherchierte Informationen.

www.Germanwithkids.com

www.facebook.com/germanwithkids

Take a culinary journey to the Swiss Alps

FROMART
GENUINE HANDCRAFTED
SWISS STYLE CHEESE

order online now at www.fromart.com.au





GÖTZINGER

SMALLGOODS

- **Swiss Bratwurst**
- **Fleischkaese**
- **Cervelat (Knackwurst)**

Just a few of the products made to traditional recipes by our Swiss Master Butcher.

Available from all good delicatessens, IGA stores (Qld, NSW, VIC) or call us for your nearest store.

Also available from the factory delicatessen at:
126 Lahrs Rd Yatala Qld 4207

Gotzinger Deli Cafe

126 Lahrs Rd Yatala Qld 4207

Open: 6:15am – 4pm
Monday to Friday

TEL: (07) 5549 2105

www.gotzinger.com

TEL: (07) 5549 3955

FAX: (07) 5549 3944

EMAIL: sales@gotzinger.com



stylish solutions for walls and ceilings

It's easy to create beautiful spaces with Easycraft decorative wall and ceiling panelling. Enhancing both contemporary and traditional decor, Easycraft products enable individual styling for every room, with superb design applications for walls and ceilings, from bedroom to kitchen, living to lounge.

We offer a large range of decorative finishes that look great
Our easyjoin system allows the panels to join seamlessly
Panels come pre-primed, ready to be painted



Find out more: www.easycraft.com.au • Phone: 07 3906 7200



Swiss News Qld – 21



Café Restaurant & Take Away

*"Der Geschmack und die Atmosphäre
wie in Oesterreich"*

Wiener Kueche
Kaiserschmarren und Strudel
Schnitzel Spezialitaeten
Torten, Kuchen und Brote aller Art
Oesterreichische Weine, Biere
und Schnaeppe

Mo – Do 7am bis 7pm
Fr und Sa 7am bis 10pm
Sonntag 7am bis 3pm

Sinamon Park Village
58 Oldfield Road, Sinamon Park

Phone/fax: 07 3376 1822
email: info@kandk.com.au
www.kandk.com.au



cj's pasta
THE TASTE OF MODERN PASTA

modernising traditional pasta
with fresh and innovative ideas

creators of delicious pasta creations,
including fresh egg pasta, ravioli, gnocchi,
lasagnes and sauces

26 Horan Street
West End Qld 4101

phone 07 3257 3321

www.cjspasta.com.au



We know you'll love Fraser Island
as much as we do

Perfect one day - Magical the next

- camping packages available
- information in French and German

07 4125 6612

www.fraser4wdhire.com.au



4EB Radio is on Facebook!

4EB Radio auf Deutsch / German language

<https://www.facebook.com/4EBFrench> and already has 1000 friends



DENTIST

Matthias Bickel

Dr med dent, PhD (Bern)

**Specialist SSRD
(Prosthodontist)**

*State-of-the-art complete
dental care to Swiss standards*

35 years experience as
University teacher and
private practitioner

.....

Now in two convenient locations:

- Kenmore, Brisbane
- Toowoomba

Call me without obligation to
discuss your needs.

phone 1300 242 535

mobile 0423 173 525

email info@betterpros.com.au

www.bickel.dental

We've made you look!

**This could be your ad in the
Swiss News!**

**The Swiss News is distributed
to 200+ members, and can be
viewed online too.**

**By booking an ad you
also support our club and
the events that are held
throughout the year.**

**If you are interested in booking
an ad, please contact
Peter Oesch on
treasurer@swissclubqld.org.au**



*SwissCommunity
The platform for the Swiss Abroad*

SwissCommunity is a free, high-quality platform exclusively serving the Swiss who have been, are, or will be resident abroad. This is a club for international Switzerland, designed and tailored to meet the needs of Swiss people worldwide.

Join SwissCommunity and build up your contacts and links with the Swiss diaspora all over the world, and with Switzerland itself. You will also enjoy an extensive catalogue of offers and services. SwissCommunity is just like you: unique!

SwissCommunity is a global network which keeps Swiss people all over the world in touch.

<http://www.swisscommunity.org>



Position	Name	Phone	Email
Swiss Society of Queensland Inc www.swissclubqld.org.au			
President:	Anita Meier	0401 957 309	anita@qbrg.com.au
Vice-President:	Rita von Rotz	0431 707 144	vonrotz@optusnet.com.au
Secretary:	Diane Lanyon	0488 136 405	dianelanyon@gmail.com
Treasurer:	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
Media:	Philippe Coquerand	0415 554 425	philippe.coquerand@outlook.com
Committee	Luana Storni	0413 865 712	luana_st@hotmail.com
Members:	Sandra Landolt	0402 655 158	sandrandolt@yahoo.com.au
	Irene Killalea	0439 793 945	irenekillalea@bigpond.com
Postal Address:	PO Box 3240, Newstead Qld 4006		info@swissclubqld.org.au
Swiss News	Alice Schwarz Brunold	0410 066 203	editor@swissclubqld.org.au
Printed by	World Wide Online Printing	07 3221 1033	www.worldwide.com.au
Advertising	Peter Oesch	0466 827 750	treasurer@swissclubqld.org.au
SSQ Web Admin	James Schmidli	TBA	admin@swissclubqld.org.au
Other useful contacts			
Gold Coast Group www.swissclubqld.org.au/gold-coast-swiss-group/			
	Bruno Vogt	0407 593 826/07 5559 4600	bruno@gumtreegully.com.au
	Hansruedi & Merla Schwegler		07 5529 4763
Baerg-Roeseli Inc. www.swissclubqld.org.au			
President:	Katja Wallimann Gates	07 3871 1339	yodel@swissclubqld.org.au
Secretary:	Paul Spirig	0403 958 103	spirigp@gmx.ch
Swiss Community Care Society www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/			
President:	Franz Braun	07 3878 9597	care@swissclubqld.org.au
Secretary:	Erika Vincent	02 6672 8591	care@swissclubqld.org.au
Sunshine Coast:	Ursula Sheldon	07 5443 4272	care@swissclubqld.org.au
Fraser Coast Group www.swissclubqld.org.au/fraser-coast-swiss-group/			
President:	Cecile Scherrer	0409 286 326/07 4194 0105	cecile.scherrer@bigpond.com
Bushwalking www.swissclubqld.org.au/events/bushwalking-group/			
	Peter Zuend		bushwalker@swissclubqld.org.au
SSQ Jass Group www.swissclubqld.org.au/jass-group/			
	Rita von Rotz	0431 707144/07 3314 8344	vonrotz@optusnet.com.au
	Fredi Vogel	07 3289 1183	fredi.vogel@gmail.com
Honorary Consul, Brisbane			
	Daniel Gschwind	07 3236 1445	brisbane@honrep.ch
Consulate General of Switzerland, Sydney			
		02 8383 4000	www.eda.admin.ch/australia
Swiss AHV/AVS			
			www.iv.admin.ch





Surname: Given Name: DOB:

Spouse/Partner Surname: Name: DOB:

Child 1: DOB: Child 2: DOB:

Child 3: DOB: Child 4: DOB:

Street Address:

Suburb/Town: Postcode:

Phone: Mob 1: Mob 2:

e-mails: for News Flash invitations

Swiss News of QLD Magazine: ☐ I'll read the **Online Version** ☐ Please mail me the **Printed Version** ☐

A. Swiss Society of Queensland Inc ABN 79 756 877 680 (yearly support)

Office Use: NEW Members

- ☐ \$ 35.-- Family - includes partner and children under 18 years
- ☐ \$ 25.-- Single - for single persons (or children) over 18 years
- ☐ \$ 25.-- Family Pensioner - aged 65+ includes partner
- ☐ \$ 15.-- Single Pensioner - aged 65+
- ☐ \$-- **Donations** to the Swiss Society

Proposed by:

Date:

Seconded by:

Date:

\$-- **Total payment to the Swiss Society of Queensland**

B. Swiss Yodel and Folklore Group 'Bärg-Röseli' Inc ABN 35 941 518 192 yearly support

- ☐ \$-- Passive membership, \$10 per person
- ☐ \$-- **Donation** to the Swiss Yodel and Folklore Group

\$-- **Total Payment to 'Bärg-Röseli'**

\$-- **Total Payment for A + B**

Direct Deposit: BSB: **034 002** - Account Number: **708 120** - Account Name: Swiss Society of Queensland Inc
IMPORTANT: Include your **Surname** in the **Description** so we can identify your payment.

Please email payment details to the Treasurer: treasurer@swissclubqld.org.au

Cheque: Payable to: Swiss Society of Queensland Inc. Mail to: PO Box 3240, Newstead QLD 4006

New Members only : Place and Date: Signature:

Thank you for your support and loyalty to the Swiss Society of Queensland Inc

RECEIPT: Swiss Society of Queensland Inc or/and Swiss Yodel and Folklore Group 'Bärg-Röseli' Inc

Received : \$00 Received by : Date:





Happy
Easter
everyone!

best wishes from the SSQ Committee

designed by  freepik.com

© design by www.freepik.com/



DID YOU KNOW?

The steepest funicular railway in the world is in Switzerland and operates from Schwyz to Stoos. It has a 110 per cent maximum incline which is a world record. It took 14 years to plan and implement (talk about patience!). 110 per cent incline means 100m horizontal for 110m up which is therefore steeper than 45 degrees. The Gotthard Railway has a maximum incline of 2.7 per cent.

With a 128 per cent incline the Scenic Railway in Katoomba (Australia) is even steeper than the new railway on Stoos. However, due to the technology the Scenic Railway is considered an inclined lift and not a funicular railway. Thus the steepest funicular railway in the world is the one leading to Stoos.

A funicular is one of the modes of transport, along with a cable railway and an inclined

elevator, which uses a cable traction for movement on a steep slope.

A pair of vehicles are pulled on a slope by a cable which loops over a pulley wheel at the upper end of a track. While one vehicle is ascending the other one is descending the track and thus they are counterbalancing each other. Both vehicles are permanently attached to a cable which distinguishes them from a cable railway.

Funiculars of one type or another have existed for hundreds of years, and they continue to be used for moving both passengers and goods. The name “funicular” itself is derived from the Latin word funiculus, the diminutive of funis, which translates as “rope”.



SSQ member Gabriel Dubler visited Switzerland in February and took these photos while taking a ride on the funicular.



And it was cold in Switzerland!

A freak warming around the North Pole has sent a blast of Arctic cold over Europe in February. The World Meteorological Organisation says the chill in Europe was caused by a "sudden stratospheric warming" above the North Pole that led to a split in the polar vortex, a cold area of air above the Arctic that spilled cold south.

(Thank you Jennifer Rime for this photo. Stoos, Switzerland, Winter 2018)

